



Music for You

Over-Ear-Kopfhörer
Benutzerhandbuch

DEUTSCH

psb[®]
SPEAKERS

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf eines M4U-Kopfhörerpaars von PSB Speakers. Die hoch entwickelten M4U-Kopfhörer geben den gesamten Sound Ihrer Musik- und Videosammlungen in Ihrem persönlichen Bereich wieder. Diese HiFi-Kopfhörer erzeugen eine natürliche musikalische Dynamik und präzise wiedergegebenen Sound und bringen Sie näher an die Musik, die Sie lieben.

M4U-Kopfhörer von PSB Speakers sind das Produkt von über 40 Jahren Erfahrung im Bereich überragender Audioqualität und Forschung und bieten unübertroffene Soundqualität, Komfort den ganzen Tag über und Portabilität für heutige Musikenthusiasten und -profis. Dank PSBs natürlicher Soundqualität und stilvollen ergonomischen Designs können Sie überall ein persönliches Konzerterlebnis genießen.

Sicherheitshinweise

Wir hoffen, dass Sie dieses Benutzerhandbuch lesen werden, damit Sie die Leistung Ihres PSB-Produkts und Ihre Musik optimieren können.

Dieses Produkt entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche empfangenen Interferenzen aufnehmen können, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.



OSHA-Richtlinien für Lärm-Immissionsgrenzwerte

Die US-Behörde Occupational Safety and Health Administration (OSHA) hat Richtlinien bezüglich der maximalen täglichen Verwendungszeiten und der Schalldruckpegel (in Dezibel dB) bei der Nutzung von Kopfhörern herausgegeben. Ein Dezibel ist eine Einheit der Schallmessung, die exponentiell mit der Lautstärke steigt. Beispielsweise ist ein typisches Gespräch etwa 60 dB laut, ein Rock-Konzert in einem Stadium hingegen oft um die 110 dB.

Maximal empfohlener Schalldruckpegel bei täglicher Verwendung (siehe Abb. 1 unten):

Abb. 1	90dB	8 Stunden	95dB	4 Stunden	100dB	2 Stunden
	105dB	1 Stunde	110dB	30 Minuten	115dB	15 Minuten
	120dB	Wegen etwaiger Schadensgefahr zu vermeiden				

WARNUNG:

- *Warnungen oder Ansagen werden u. U. nicht gehört, wenn Sie die Kopfhörer tragen. Sie sollten beim Tragen der Kopfhörer auf Umgebungsgeräusche achten und sie ggf. erkennen.*
- *Eine Langzeit-Belastung durch laute Musik kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Um beim Tragen der Kopfhörer Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie sich an die in Abb. 1 aufgeführten Lautstärkepegel halten, insbesondere wenn Sie länger zuhören.*
- *Wenn Wasser oder andere Fremdstoffe in das Gerät eindringen, besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.*
- *Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu modifizieren, da dies zu Verletzungen und/oder Produktversagen führen kann.*
- *Batterien von Kindern fernhalten.*

Anschluss...

Bevor Sie eine Verbindung herstellen, stellen Sie sicher, dass Ihre Audioquelle ausgeschaltet ist. Anderenfalls kann dies schwerwiegende Geräte- und/oder Gehörschäden verursachen.

Um Ihre Kopfhörer anzuschließen, stecken Sie den 1/8 Zoll (3,5 mm) großen geraden Steckverbinder in einen der Eingänge unten an der linken (L) oder rechten (R) Ohrmuschel. Sie können somit eine bevorzugte Seite für angenehmeres Zuhören auswählen.

1/4-Zoll (6,3-mm)-Adapter

Verwenden Sie den mitgelieferten 1/4-Zoll (6,3-mm)-Adapter, wenn Ihr Audiogerät eine 1/4-Zoll (6,3-mm)-Ausgangsbuchse verwendet.

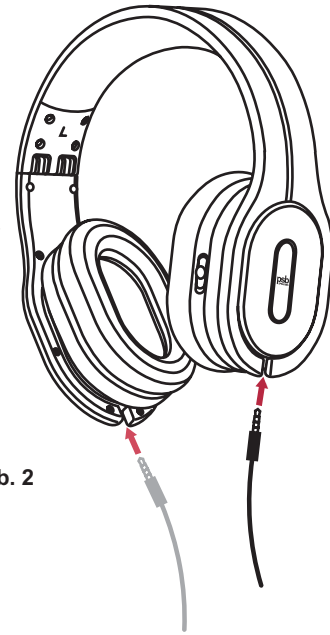


Abb. 2

Leistungsschalter-Bedienelemente an aktiven M4U-Kopfhörern

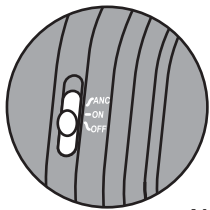


Abb. 3a

Position A: Modus „Passiv“ (Abb. 3a)

Im Modus „Passiv“ ist die Rauschunterdrückung ausgeschaltet. Die Kopfhörer werden über Ihre Audioquelle betrieben. Eine Stromversorgung ist nicht erforderlich.

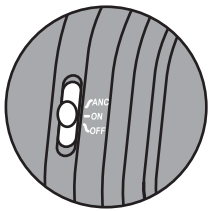


Abb. 3b

Position B: Modus „Aktiv“ (Abb. 3b)

Im Modus „Aktiv“ ist der interne Kopfhörerverstärker aktiviert. Der Leistungsschalter mit 3 Positionen ist „**ROT**“. In die Kopfhörer müssen zwei AAA-Batterien eingesetzt werden.

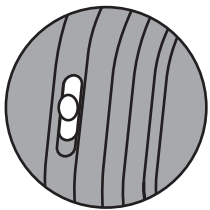


Abb. 3c

Position C: Modus „Aktive Rauschunterdrückung“ (Abb. 3c)

Im Modus „Aktive Rauschunterdrückung“ sind die Rauschunterdrückungsfunktion und der interne Kopfhörerverstärker aktiviert. Der Leistungsschalter mit 3 Positionen ist „**GRÜN**“. In die Kopfhörer müssen zwei AAA-Batterien eingesetzt werden.

Anzeige für niedrigen Batteriestand

In Position B oder C (aktiv) ist der Leistungsschalter mit 3 Positionen „**BERNSTEINFARBEN**“, wenn der Batteriestand niedrig ist. Die Batterien müssen bald ersetzt werden.

Steuerung...

Überwachungsfunktion

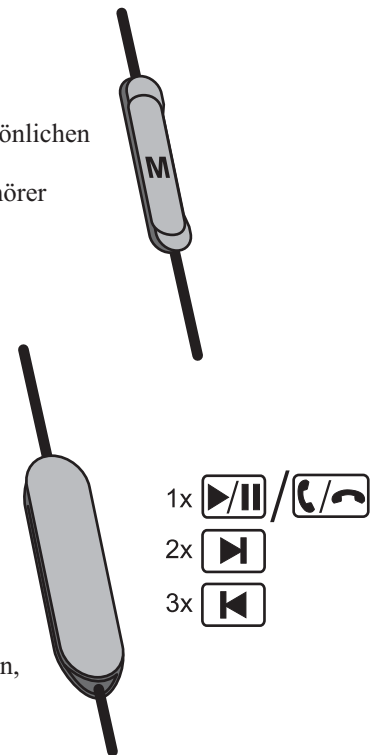
Durch einfaches Gedrückthalten der Taste können Sie den Lautstärkepegel Ihres aktuellen Audiotracks um 30 dB reduzieren und Umgebungsgeräusche hören, ohne jemals Ihren persönlichen Bereich zu verlassen. Die beschriebene Funktion funktioniert nur im Modus „Aktive Rauschunterdrückung“. Bei Aktivierung werden die Umgebungsgeräusche durch die Kopfhörer verstärkt.

Audiobedienelemente an aktiven M4U-Kopfhörern

In Ihrem Kopfhörerpaket sind zwei 1,5 m lange Audiokabel enthalten. Ein Kabel ist mit einer ergonomisch positionierten Überwachungsfunktion ausgestattet. Das zweite Kabel ist mit einer 3-Push-Funktionstaste und Überwachungsfunktion für Fernsteuerung/Freisprechbetrieb Ihres Mobiltelefons ausgestattet.

Wenn Sie während des Zuhörens mit dem 3-Push-Funktionskabel einen Anruf erhalten, können Sie den eingehenden Anruf mit einem einzigen Tastendruck beantworten und den Audi track anhalten. Sie können den Anruf anschließend mit einem einzigen Tastendruck beenden und die Audiowiedergabe fortsetzen.

Wenn Sie ein Handheld-Musikgerät (z. B. iPod) verwenden, können Sie mit der 3-Push-Funktionstaste zum nächsten Track wechseln oder die Musik anhalten und fortsetzen, ohne zu den Bedienelementen des Handheld-Geräts zurückzugehen.



Zuhören...

Schalten Sie bei niedrig eingestellter Lautstärke Ihre Audioquelle ein. Wählen Sie einen angenehmen Lautstärkepegel und gleiten Sie zum Sound Ihrer Lieblings-Audio-/Videosammlungen in einen persönlichen Bereich.

Kopfhörerpositionierung

Die Ohrmuscheln sind mit „L“ und „R“ markiert, um die linke bzw. rechte Seite der Kopfhörer anzugeben. Stellen Sie sicher, dass Sie sie korrekt aufsetzen, um Ihr Audio wie ursprünglich vorgesehen zu genießen und Ihr persönliches Musikerlebnis zu optimieren.

Batterielebensdauer und Auswechseln der Batterien bei den aktiven M4U-Kopfhörern

Die Batterielebensdauer richtet sich nach Verwendung. Die durchschnittliche Lebensdauer beträgt 55 Stunden. Der Leistungsschalter mit 3 Positionen wird „BERNSTEINFARBEN“, wenn ca. 3 Stunden Batterielebensdauer verbleiben (die Batterielebensdauer kann bei Verwendung von wiederaufladbaren Batterien variieren).

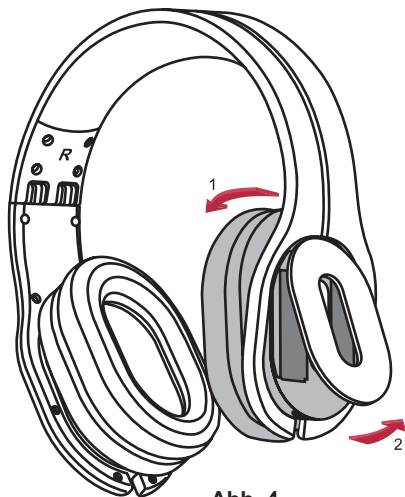


Abb. 4

Wenn die Batterien ausgewechselt werden müssen, halten Sie den Kopfbügel einfach fest und neigen Sie die Oberseite der linken Ohrmuschel zur rechten Seite, um die beiden Pull-Tabs an der Unterseite zu finden (siehe Abb. 4). Führen Sie zwei Finger in beide Pull-Tabs ein. Öffnen Sie vorsichtig die Abdeckung des Batteriefachs und ersetzen Sie die verbrauchten Batterien mit zwei AAA-Alkalibatterien (IEC LR03) (siehe Abb. 5).

Um die vordere Abdeckung wieder anzubringen, führen Sie die beiden oberen Clips zuerst ein und drücken Sie dann die anderen beiden Clips in die dafür vorgesehenen Schlitz ein.

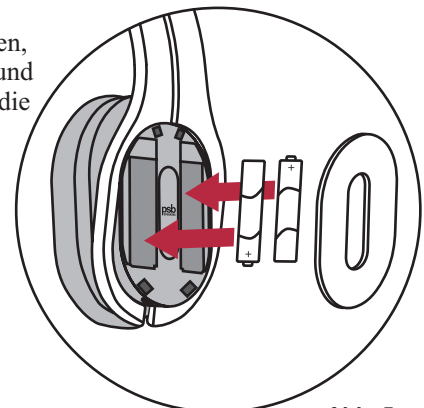


Abb. 5

Entsorgen Sie die Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen. Verbrennen Sie sie nicht.

Anschluss an Flugzeug-Unterhaltungssysteme...

Zum Anschluss an Flugzeug-Unterhaltungssysteme mit Doppelausgangsanschlüssen müssen Sie den mitgelieferten 3,5-mm-Flugzeug-Doppeladapter und das Kabel zur aktiven Überwachung (mit den aktiven M4U-Kopfhörern) verwenden.

** HINWEIS: In Flugzeugen kann es unterschiedliche Audio-Ausgangsbuchsenkonfigurationen geben. Die Audioqualität im Flugzeug ist u. U. nicht so gut wie bei Ihren Heimaudiogeräten oder einer portablen Quelle.*

WARNUNG:

- **PSB Speakers empfiehlt, diese Kopfhörer nicht in Kommunikationssystemen in Flugzeugen zu verwenden, da sie nicht auf die in kommerziellen und nicht-kommerziellen Flugzeugen auftretenden vielfältigen Umweltbedingungen ausgelegt sind (hierzu gehören unter anderem: Höhe, Temperatur, Lärmbedingungen, nicht unter Druck stehende Flugzeuge usw.), was zu Interferenzen bei wichtigen Meldungen führen kann.**

Pflege...

Entfernung der Ohrmuschel für Austausch- und Reinigungszwecke

Die M4U-Ohrmuschelpolster können für Reinigungs- und Austauschzwecke entfernt werden. Eine wiederholte Entfernung der Polster wird nicht empfohlen und ist auch nicht notwendig. Bei versehentlicher Polsterentfernung folgen Sie bitte den nachfolgenden Anweisungen.

WARNUNG:

- **Der Lautsprecher bzw. die Elektronik im Inneren der M4U-Kopfhörer dürfen niemals feucht werden. Wasser oder Reinigungsmittel können irreparable Schäden an der Elektronik im Inneren der Kopfhörer verursachen. Diese Schäden sind nicht durch die M4U-Garantie gedeckt.**

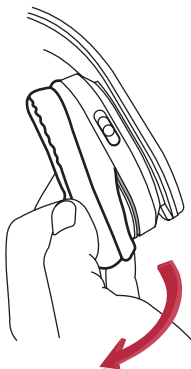
Reinigung

Zur regelmäßigen Reinigung die Ohrmuschelpolster vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Anschließend mit einem trockenen Tuch die Restfeuchte entfernen.

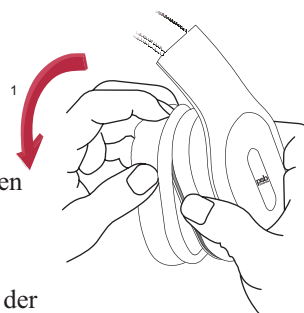
Wenn nach längerem Zuhören und Einsatz eine grundlegende Reinigung erforderlich ist, folgen Sie den nachfolgenden Anweisungen:

- Reinigen Sie die Ohrmuschelpolster von Hand und füllen Sie eine Schüssel oder ein Waschbecken mit kaltem Wasser.
- Fügen Sie eine sehr kleine Menge von Spül- oder Waschmittel hinzu und reinigen Sie die Polster vorsichtig.
- Spülen Sie die Polster nach der Reinigung mit klarem Wasser.
- Trocknen Sie die Ohrmuschelpolster, indem Sie sie auf ein Handtuch mit den Polstern nach oben legen.
- Falten Sie das Tuch über die Polster und drücken Sie darauf, um überschüssiges Wasser in den Polstern zu entfernen.
- Trocknen Sie die Polster vor dem erneuten Anbringen vollständig an der Luft.

Anbringen/Abnehmen der Polster

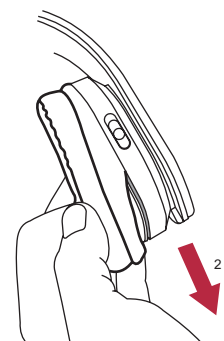


- 1) Zum Abnehmen der Ohrmuschelpolster halten Sie die Kopfhörer umgekehrt auf den Kopf und fassen Sie den Kopfbügel über dem Ohrmuschelpolster an, das entfernt werden muss.
- 2) Greifen Sie mit der anderen Hand das Leder-Ohrmuschelpolster und dehnen und ziehen Sie den Rand des Polsters vorsichtig von der Rille. Wiederholen Sie diesen Schritt ggf. bei der anderen Ohrmuschel.



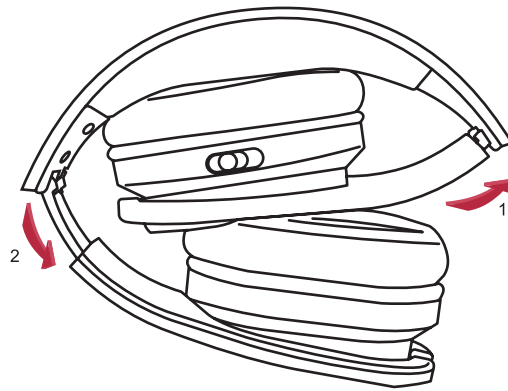
- 1) Um das Ohrmuschelpolster wieder anzubringen, greifen Sie den Kopfbügel und das Polster wie oben beschrieben und passen Sie den Rand des Ohrmuschelpolsters in die vorgesehene Rille bzw. den vorgesehenen Schlitz.

- 2) Arbeiten Sie den Lederrand mit Ihrem Finger langsam in die Rille der Ohrmuschel, bis er fest sitzt.



Pflege der M4U-Kopfhörer...

Für einen sicheren und hygienischen Einsatz ist es wichtig, die M4U-Kopfhörer in regelmäßigen Abständen zu pflegen und zu reinigen. Eine übermäßige Reinigung kann jedoch Schäden verursachen und die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen. Bewahren Sie die Kopfhörer bei Nichtgebrauch stets in der mitgelieferten Schutzhülle und an einem sauberen und trockenen Ort auf. Vermeiden Sie die Aufbewahrung bei extremer Hitze oder Kälte und Luftfeuchtigkeit und vermeiden Sie Kontakt mit Flüssigkeiten.



WARNUNG:

- ***Wenn Sie die M4U-Kopfhörer abtrennen, fassen Sie den Stecker am Ende des Kabels an und ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kopfhörerkabel, um die Kopfhörer von Ihrem Musik-Player zu trennen.***

SCHUTZ IHRER INVESTITION

Für lang anhaltende Freude an Ihren Kopfhörern sollten Sie ihre Grenzen respektieren und zu hohe Lautstärken für die Musik- oder Filmwiedergabe vermeiden. Übermäßige Lautstärkepegel können alle Kopfhörer beschädigen.

Bei zu hohen Lautstärken kann ein „Clipping“ der Kopfhörer verursacht werden, was zu schweren und/oder bleibenden Schäden führen kann. Wenn Sie die Kopfhörer bei lauter Lautstärke verwenden, achten Sie sorgfältig auf Anzeichen von rauen, verstümmelten Mitteltönen und verminderter Verständlichkeit - und reduzieren Sie die Lautstärke in diesem Fall sofort.

TESTEN SIE NIEMALS DIE SPITZEN-LAUTSTÄRKEPEGEL DER KOPFHÖRER, INDEM SIE DIE LAUTSTÄRKE GANZ NACH OBEN DREHEN!

Umweltschutz

Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Produkt nicht zusammen mit gewöhnlichem Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Hierauf wird auch durch das Symbol auf dem Produkt, im Benutzerhandbuch und auf der Verpackung hingewiesen.



Die Materialien, aus denen das Gerät besteht, können gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung und Wiederverwertung von Rohmaterialien oder andere Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Die Adresse der Sammelstelle erfahren Sie von der zuständigen örtlichen Behörde.

Pflege der M4U-Kopfhörer...

Anleitungen zur Fehlersuche...

1. Problem: Keine Rauschunterdrückung (falls zutreffend)

- Stellen Sie sicher, dass der Leistungsschalter mit 3 Positionen in der Position „Aktive Rauschunterdrückung“ an den Kopfhörern ist und „GRÜN“ aufleuchtet.
- Wenn der Leistungsschalter mit 3 Positionen „BERNSTEINFARBEN“ aufleuchtet, ist der Batteriestand niedrig. Sie müssen dann die Batterien bald austauschen.

2. Problem: Kein Sound oder niedrige Lautstärke

- Stellen Sie sicher, dass die Audioquelle eingeschaltet und das Audio auf einen mittleren Lautstärkepegel eingestellt ist.
- Überprüfen Sie die Kabelverbindung zur Audioquelle und die Verbindung zwischen Ohrmuschel und Audioquelle.
- Stellen Sie ebenfalls sicher, dass die Audioquelle auf der 3-Push-Funktionstaste oder Überwachungsfunktion nicht stummgeschaltet ist.

3. Problem: Knistern oder vorübergehender Verlust der Rauschunterdrückung (falls zutreffend)

- Überprüfen Sie die Kabelverbindung.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabelverbindung an der Audioquelle und/oder Ohrmuschel nicht beschädigt ist.
- Wenn der Leistungsschalter mit 3 Positionen „BERNSTEINFARBEN“ aufleuchtet, ist der Batteriestand niedrig. Sie müssen dann die Batterien bald austauschen.

Wenn Sie Service benötigen, besuchen Sie bitte Ihr örtliches autorisiertes PSB-Servicezentrum oder www.psb speakers.com. Wenn Sie seit Ihrem Kauf umgezogen sind, kann Ihnen der nächstgelegene autorisierte PSB-Händler helfen. Wenn das Problem nicht gelöst ist, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Modellnamens, der Seriennummer, des Kaufdatums, des Händlernamens und einer umfassenden Beschreibung des Problems direkt an uns.

Wir bedanken uns für Ihren Kauf der M4U-Kopfhörer und dass Sie sich die Zeit genommen haben, dieses Benutzerhandbuch zu lesen. Wir hoffen, dass Sie dieses außergewöhnliche Produkt von PSB Speakers genießen werden, und wünschen Ihnen viele Jahre Freude am Zuhören.

REAL SOUND for REAL PEOPLE.